



CHEYRES

Dans le cadre du jumelage, les élèves se rendent pour la première fois dans les Cévennes

L'amitié avec le village français de Saint-Martial va bon train. Pour la première fois, ce sont des enfants qui se sont rendus en France. Les Cévenols devraient leur rendre la pareille. Reportage.

Commencé officiellement en juin 2000, le jumelage entre Cheyres et la commune française de Saint-Martial dans les Cévennes continue son bonhomme de chemin et intéresse de plus en plus les deux communautés.

Après que les Français soient venus plusieurs fois à la Fête des vendanges ou à la Bénichon cheyroise, et que les Cheyrois aient participé à la fête de la Saint-Blaise à Saint-Martial, le jumelage a franchi un nouveau cap intéressant en y intégrant les enfants. En effet, un échange scolaire a été organisé en collaboration avec les deux comités du jumelage. Dix-sept élèves de la 4^e année primaire du cercle scolaire de Cheyres-Châbles-Font, quatre accompagnants ainsi que l'instituteur Joël Chardonnes ont pris le train le lundi 17 juin de la gare d'Yverdon en direction de Nîmes, puis en car jusqu'à Saint-Martial. Là-bas l'accueil a été chaleureux comme à son habitude. Les élèves de Saint-Martial ainsi que le maire, Claude Itier, ont souhaité la bienvenue à leurs amis cheyrois. Sur place les élèves suisses et français ont



Les quatre accompagnants de ce voyage avec l'instituteur Joël Chardonnes (deuxième depuis la droite).

bien eu le temps d'apprendre à se connaître. Tout d'abord, ils ont participé à un jeu de piste dans le village sous forme de rallye comme on l'appelle chez nous, puis à une journée

sportive, avec un tournoi de football, du tir à l'arc, une course au sac pour ne citer que quelques épreuves sportives de la journée.

En calèche

Le jeudi, tous les élèves suisses et français et leurs accompagnants se sont rendus en Camargue pour une visite du domaine de la Tour Vallat en calèche, ainsi qu'une promenade au bord de la mer.

Saint-Martial ne compte que 165 habitants et est de plus assez isolé. Le village ne compte qu'une ou deux sociétés seulement. Le jumelage est beaucoup apprécié par les habitants de Saint-Martial qui à chaque fois se donnent beaucoup de peine pour recevoir et accueillir les Cheyrois. Les élèves de Saint-Martial vont sans doute venir à Cheyres pour la suite de cet échange scolaire à une date qui reste à définir. Une semaine sans doute inoubliable pour les élèves de 4^e année de l'instituteur Joël Chardonnes.



Élèves cheyrois et Saint-Martialais lors des épreuves sportives.

Jumelage Cheyres - Saint-Martial

Premier échange scolaire

Commencé officiellement en juin 2000, le jumelage entre Cheyres et la commune française de Saint-Martial, dans les Cévennes, continue son bonhomme de chemin et intéresse de plus en plus les deux communautés. Alors que les Français sont venus plusieurs fois à la Fête des vendanges ou à la Bénichon cheyroise, et que les Cheyros ont participé à la Fête de la Saint-Blaise à Saint-Martial, le jumelage a franchi un nouveau cap intéressant en y intégrant les enfants. En effet, un échange scolaire a été organisé en collaboration avec les deux comités du jumelage: 18 élèves de la 4^e année primaire du cercle scolaire de Cheyres-Châbles-Font, quatre accompagnants ainsi que l'instituteur Joël Chardonnens, ont fait le déplacement dans la localité française.

Là-bas, l'accueil fut chaleureux comme à son habitude. Sur place, les élèves suisses et français ont eu le temps d'apprendre à se connaître. Ils ont tout d'abord participé à un jeu de piste dans le village, sous forme de rallye, puis à une journée sportive, avec un tournoi de football, du tir à l'arc, une course au sac, notamment. Ensuite, tous les élèves suisses et français, ainsi que leurs accompagnants, se sont rendus en Camargue pour une visite du domaine de la tour Vallat en calèche, ainsi qu'une promenade au bord de la mer. Bref, pour une première en matière d'échange scolaire, ce fut un belle réussite.

Saint-Martial ne compte que 165 habitants et est assez isolé. En outre, on ne dénombre qu'une ou deux sociétés. Le jumelage est très apprécié par les habitants de ce village qui, à chaque fois, se donnent beaucoup de peine pour recevoir et accueillir les Cheyros. Les élèves de Saint-Martial viendront sans doute à Cheyres à une date encore à définir pour donner une suite à cet échange. (cpl)



Les élèves de Cheyres et de Saint-Martial réunis avec leurs accompagnants lors de leur sortie en Camargue.

Compte-rendu de l'échange de classe à St-Martial (France)

I Introduction

Le village de Cheyres est jumelé depuis quelques années avec un petit village dans les Cévennes.

Après avoir fait des rencontres entre adultes, il convenait de renforcer ce jumelage en mettant les enfants au devant de la scène. La classe de 4 P de Cheyres a tout d'abord correspondu avec celle de St-Martial. Cette classe comporte 11 élèves et comprend tous les degrés. Puis nous nous sommes rendus chez eux lors de la semaine du 17 au 21 juin 2002.

II Le village de St-Martial

St-Martial a actuellement 160 habitants et est à une altitude de 460 mètres. Ce village est de type médiéval, perché sur une colline au milieu de la végétation. Les maisons ("mas") sont construites en différentes pierres: schiste, granit, calcaire. Le mas type est bâti comme suit: au rez la cave, au milieu les appartements et au grenier, la production de vers à soie. Au milieu du village se trouve une église fabuleuse de style roman.

La culture reine est celle de l'oignon doux. Ils sont cultivés en terrasses, ce qui donne un paysage magnifique. L'oignon est appelé "rayolette" ou "cèbe". Ils ont d'ailleurs l'appellation d'origine contrôlée. Autrefois, ils cultivaient également les châtaignes essentiellement pour nourrir le bétail, mais aujourd'hui cela n'est plus rentable. On fumait les châtaignes dans une maison appelée "La Clèbe". Le ver à soie était aussi cultivé, mais pour des raisons économiques, cette activité n'existe pratiquement plus sauf dans l'artisanat. On pratiquait la culture du ver à soie dans une "magnanerie".

III L'accueil dans les familles

Chaque élève de la classe était accueilli dans une famille avec des enfants. Ainsi, ils ont pu être immergés dans la vie d'un village cévenol. Ils ont appris à se connaître et ont lié de belles amitiés (certains ne voulaient plus partir!).

IV le programme de cette semaine

Lundi 17 juin

Nous avons pris le train d'Yverdon jusqu'à Genève puis le TGV jusqu'à Nîmes. De là, un car nous attendait. Nous sommes arrivés à St-Martial vers les 18 h. Nous avons été accueillis par les élèves par différents chants dont certains en occitan. Il y a eu une

phase d'observation avec les autres enfants puis très rapidement se sont mélangés pour notre plus grande joie. Puis les enfants se sont rendus dans leur famille d'accueil.

Mardi 18 juin

Un jeu de piste est organisé à travers le village pour découvrir toutes ses richesses. On a découvert différents endroits d'autrefois comme la boulangerie, l'ancienne épicerie, la poste. On nous a expliqué la culture du ver à soie, l'histoire de St-Martial, l'église romane. On a pu observer les différentes pierres de la région (schiste, calcaire, granit dont sont faites les maisons). Une légende là-bas circule sur l'abri d'un ours énorme. Ils en ont fait même une chanson. Avec les différents indices récoltés, les enfants ont eu un beau T-shirt de St-Martial.

Le soir, tous les villageois, les enfants se sont réunis pour une veillée à l'école. Le maire a fait son discours, les enfants ont chanté et nous avons entonné "Le vieux chalet". Je crois qu'ils ont beaucoup apprécié. 2 conteurs nous ont raconté de belles histoires: les enfants étaient littéralement envoûtés.

Mercredi 19 juin

Nous nous sommes donnés rendez-vous vers 11 h sur une place pour les joutes sportives. Des élèves de Sumène (le village voisin) se sont joints à nous. Nous avons mixé les équipes. Différentes activités étaient proposées comme le tir à l'arc, la course aux sacs, le foot, les joutes de Nîmes, etc... A la fin, les équipes gagnantes ont reçu des coupes et des médailles, ils étaient enchantés.

Jeudi 20 juin

Le jour de l'excursion. Nous avons dû nous lever vers 6 h. Un car nous attendait pour nous diriger en Camargue. Tout d'abord, nous avons visité la Tour de Valat. Il s'agit d'un parc naturel avec la faune et la flore camargaise. Nous étions en calèche et nous avons arpenté ces paysages magnifiques. Nous avons pu observer les chevaux, les vachettes et taureaux. Il y avait des lapins partout, les enfants s'en sont réjouis. On nous a montré des pièges à sangliers. De nombreux arbres meurent car leurs racines sont baignées dans le sel. D'ailleurs, par grosses chaleurs, le sel remonte à la surface qui fait des taches blanches. Cette exploitation est destinée aux chercheurs pour observer le biotope méditerranéen et peu de touristes peuvent se rendre là-bas., nous étions privilégiés.

L'après-midi, nous avons visité un immense parc ornithologique (le Pont de Gau). Les enfants ont pu découvrir les fameux flamants roses et toutes sortes d'oiseaux de la plaine camargaise.

Puis nous nous sommes rendus aux **Stes-Maries de la mer**. Ils ont pu voir la mer mais on n'a pas pu s'y baigner pour des questions de sécurité (leur académie ne leur permettait pas). Nous avons continué notre circuit en visitant **Aigues-Mortes**. Nous avons visité les remparts et le château du roi Louis. Depuis la tour, on a pu contempler des montagnes de sel de plus de 15 mètres de hauteur.

Vendredi 21 juin

Nous nous sommes donnés rendez-vous à 8 h30 à l'école pour le petit déjeuner avant le départ. On s'est dit au revoir avec beaucoup d'émotions. Les villageois nous ont vraiment accueillis avec chaleur et générosité. Les enfants ont été choyés. Nous avons beaucoup à apprendre de ces gens.

V Conclusion

Cette semaine fut une réelle découverte: du village, de la topographie, de la région, de la Camargue, mais surtout des gens et leur joli accent. Les élèves de ma classe ont eu un plaisir immense et des amitiés sont nées et c'est tant mieux. L'objectif à présent est de recevoir cette classe prochainement chez nous pour leur faire découvrir notre région magnifique. On espère que plus tard ces enfants devenus adultes auront toujours des échanges entre eux et que cela perdure. L'école est un lieu d'apprentissage de matières mais doit être aussi un lieu où l'on apprend à connaître l'autre, les autres, découvrir ses coutumes. Ces expériences représentent aussi un bagage pour la vie de ces futurs adultes. L'école doit être un élément ouvert sur le monde. Au contraire de Sartre, je dirais que "le bonheur c'est les autres".

Commentaires sur l'échange de classe avec St-Martial (sous toutes modifications)

St-Martial et Cheyres, c'est une osmose extraordinaire.

Cet échange entre les enfants fut une réussite totale. Je revois encore cette image lorsque nous sommes arrivés dans le préau de l'école de St-Martial: les enfants se sont observés un court instant puis l'alchimie s'est opérée. Ils ont partagé des moments forts ainsi qu'une belle amitié est née entre eux pendant cette semaine, et je sais qu'elle perdurera encore.

Ces quelques jours passés ensemble sous le soleil cévenol fut un bonheur sans précédent. Nous avons découvert cette région avec des yeux d'enfants et l'immersion dans les familles a été une expérience très riche.

Je n'ai que des superlatifs à l'égard des St-Martialais: une gentillesse, une joie de vivre, un accueil sans pareil, ainsi qu'une envie merveilleuse que ce jumelage se projette encore loin dans l'avenir et les enfants sont cet avenir.

L'idée que l'école est un lieu d'apprentissages de matières, bien évidemment, mais l'école doit aussi être un espace de rencontres, d'ouverture, de découvertes de l'autre et dans cet échange, tous les ingrédients étaient réunis.

Je n'ai aucun doute sur le fait que cette aventure marquera à jamais l'esprit des enfants. Lorsqu'ils deviendront des adultes, je pense qu'ils auront toujours une pensée émue en revoyant ces images.

Je tiens à remercier tous les acteurs de cette rencontre, sans qui les enfants n'auraient pas pu connaître ce bonheur.

Tout d'abord les parents de mes élèves qui ont accepté que leurs enfants vivent ce voyage, le comité du jumelage cheyrois qui a fait un travail énorme, les communes de Cheyres, Châbles, Font. Je remercie du fond du coeur mes chers accompagnants: Chips, Loubet, Djemal, Mireille (la maman de mes élèves pendant ce séjour).

Mille fois merci à Camille et Corinne, les institutrices de St-Martial, aux familles qui ont accueilli si gentiment les enfants dans leur maison. Je remercie Dominique pour toute cette énergie dépensée avec coeur pour que cet événement soit un succès. Tous les St-Martialais qui ont fait de cette semaine une vraie fête.

Merci à tous et je me réjouis de vous revoir tous à Cheyres la semaine du 28 avril 2003.

Joël Chardonnens
Instituteur

Jumelage

Rencontre entre les enfants de Cheyres et Saint Martial

En dehors de tout le côté convivial et festif que peut représenter cette manifestation, ce sont ces échanges, ces moments partagés, cette rencontre avec l'autre, qui en font un moment privilégié.

Cette année c'était l'école et les enfants de St Martial en particulier qui devaient bénéficier du jumelage. Découverte du village et de ces gens, rencontre opportune, visite d'une région très typique : la Camargue, tous les ingrédients pour une semaine active, intéressante, intense étaient réunis.

L'arrivée des Cheyrois et la journée du mardi racontées par les écoliers de St Martial

Après la récréation de l'après-midi, nous avons décoré la cour de l'école (ballons de toutes les couleurs, banderole, petits drapeaux, prénoms de nos correspondants Suisses et de notre classe). Quand tout a été prêt, nous avons commencé à les attendre...

Nous étions quand même impatients de les connaître !

Après avoir confondu le car des collégiens avec celui des Suisses, nous étions très énervés et nous nous demandions s'ils allaient finir par arriver ???

Finalement, vers 18h45, nous avons vu arriver le papa de Louise avec les bagages et quelqu'un a crié «Les voilà, ils arrivent !»

Nous avons été un peu intimidés de les voir mais aussi très contents et nous avons chanté une chanson pour les accueillir.

A leur tour ils ont chanté un très beau chant traditionnel Suisse.

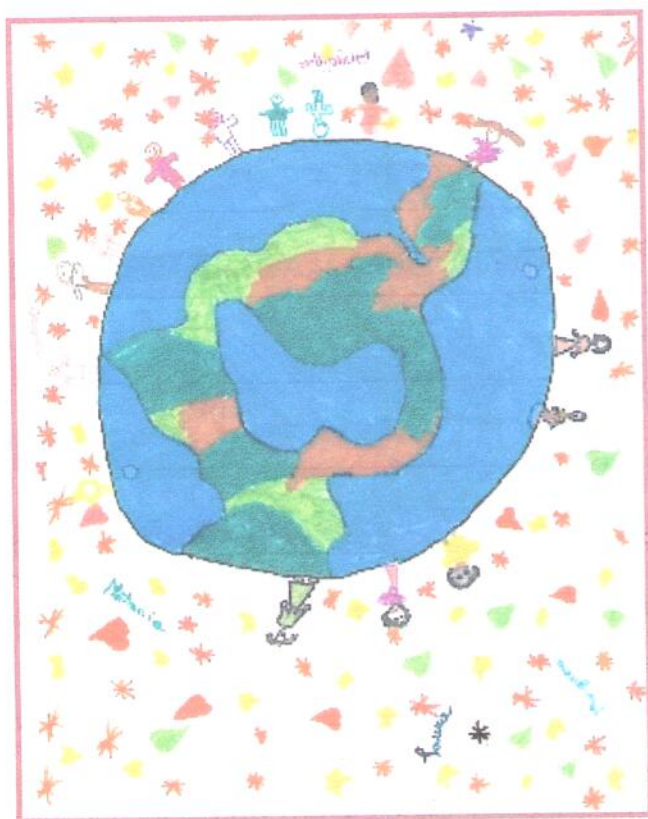
Nous avons répondu avec nos chansons «l'ours qui pète» et «le charivari des instruments» puis Mr le Maire a fait un discours de Bienvenue à nos amis du Jumelage et nous avons pu faire connaissance plus précisément avec les correspondants qui venaient chez nous.

Alors tout le monde s'est mélangé pour partager le pot de l'amitié.

Les Cheyrois nous ont gâtés ! On a tous eu chocolats, bonbons, couteaux suisses et tee-shirts de l'échange, et pour les adultes des bouteilles de vin de Cheyres.

Notre attente a vraiment été bien récompensée et ce début de chaude soirée nous promettait de bons moments d'échanges à venir.

Le mardi matin, nous sommes venus à l'école avec nos correspondants. Après la présentation de la classe, nous avons fait connaissance. Au programme de la matinée : un peu d'histoire (18 juin 1940) et de géographie (Gard, région de St Martial et Camargue) ensuite un peu de musique : la chanson de Youssou N'dour «La ronde des écoliers du monde» qu'ils ont bien voulu apprendre avec nous !



Puis en groupe, atelier de dessin sur grand format, sur le thème de cette chanson. Vers 10h30, récréation et sport : foot pour les uns, balle assise pour les autres; Au bout d'un moment tout le monde est rentré : dessins et observation des cartes géographiques. A midi, déjeuner entre les deux gros arbres du fond de la cour.

Le mardi après-midi, Corinne et Florence avaient préparé un jeu de piste. On a commencé le jeu à l'école.



Nous étions divisés en 5 équipes. Chacune, de couleur différente, était composée de quatre enfants et un adulte suisses menés par un élève de l'école de St martial. Il fallait se déplacer dans différents endroits indiqués par les enveloppes, les plus jeunes de l'école nous attendaient aux stands à l'effigie des anciennes boutiques du village. Il y avait plein de choses à découvrir sur le village. Des adultes compétents étaient là pour raconter les vers à soie, les oignons, la Ste Madeleine, le rocher de l'ours, l'ours de la St Blaise....

Pour finir dans la cabane des enfants nous avons trouvé le trésor gardé par un mannequin de la Saint-Blaise : des tee-shirts avec les dessins de Gwendall, Valen et Théo.

La soirée du mardi, organisée par «la Brasucade» et «Les Loupiots» a démontré que le jumelage de Cheyres avec St Martial était l'occasion de rencontres affectives et d'échanges culturels entre nos deux villages.

De nombreux St Martialais sont venus partager ce moment avec les élèves de Cheyres et leurs accompagnants.

Le repas a commencé fort tard car les adultes se retrouvaient ou se découvraient autour de l'apéritif, les enfants faisant de même. L'appétit de rencontre était plus fort que l'appétit de nourriture.

Kamel Guennoun et Jean Laporte ont ouvert le repas avec des contes. Tard dans la soirée les enfants des deux écoles ont offert au public des chants et se sont retrouvés autour de Jean et Kamel, se régaland de leurs histoires. Il fut difficile de coucher tout ce monde. Beaucoup, d'ailleurs, auraient souhaité une autre soirée pendant le séjour.

Mercredi

La journée du mercredi qui avait cette particularité supplémentaire de réunir autour de plusieurs activités sportives les enfants de Cheyres, St Martial et Sumène.



C'est sous le symbole des Jeux Olympiques: allumage de la flamme, serment de Coubertin, que les cinq équipes représentant chacune un continent ont pu s'affronter au tir à l'arc, au foot, à la course en sac, au chamboule tout, au basket et aux joutes.

Soixante enfants réunis sur le superbe site de Triaire, faisaient retentir tout au long de l'après midi, cris de joie, encouragements, vivas en tout genres.

Le moment le plus difficile a été la distribution des trophées tant la motivation et la participation des enfants étaient importantes. Mais chacun est reparti avec une coupe ou une médaille et surtout le souvenir d'un moment d'amitié unique. C'est autour d'un solide goûter qu'ils ont pu retrouver force et vitalité en se souhaitant à la prochaine.

Nous remercions les entraîneurs du foot de Sumène pour le prêt de matériel et leur efficacité dans l'organisation du tournoi de foot .

Le Jeudi, après un départ aux aurores, direction la Camargue.

Au bout d'une heure et demie de voyage, la douce voix de Dominique amplifiée par le micro du bus en a fait sursauter plus d'un. Taureaux, mouettes Mireille, chevaux sauvages étaient bien au rendez-vous.

Nous avons eu le privilège de visiter la «Tour du Valat», visite exceptionnelle puisque ce centre de recherche sur la faune et la flore, n'est pas habituellement ouvert au public.

A bord de deux calèches, nous avons pu observer le travail des chercheurs de ce centre commenté par l'adjoint du directeur.

C'est à ce moment que nous avons pu approcher les fameux moustiques camarguais!

Vers midi, après avoir servi d'apéritif à ces petites bêtes, c'était à notre tour de déjeuner à la cantine de la «Tour du Valat» un succulent repas.

La visite du parc ornithologique nous a permis d'admirer des cigognes se posant sur leurs nids à quelques mètres de nous, de contempler un aigle (un milan) blessé et soigné au parc.

Nous nous sommes ensuite rendus aux Saintes-Marie pour prendre une photo de groupe devant la mer (une première pour certains suisses).

Les enfants toujours plein d'énergie ont gravi les escaliers de la Tour de Constance

Retour par le Grau du Roi, avec vue sur les marais salants, les bateaux, le pont levant, les ananas géants, une sirène

Une journée bien remplie où nous avons pu faire découvrir différents aspects (biologique, scientifique, historique, économique et touristique) d'une partie de notre département, tout cela dans la bonne humeur. Sans aucun doute une journée où des complicités se sont nouées au fond du bus!



Vendredi matin

Nous nous sommes tous rassemblés à l'école pour partager le petit déjeuner.

Bien que ce soit le premier jour d'été et la fête de la musique, nous avons le cœur serré à l'idée de nous séparer.

Cette semaine d'accueil était passée si vite et déjà, nos nouveaux amis allaient nous quitter!

Alors nous avons profité des dernières minutes pour jouer, nous étions vraiment très émus au moment de leur dire au revoir et de les voir monter dans le car.

Mais pour vaincre notre tristesse nous avons aussitôt couru vers la place, pour chanter «ce n'est qu'un au revoir... Oui nous nous reverrons» avec bien sûr l'espoir de les retrouver tous l'an prochain, à Cheyres cette fois!